



MODELO DE EXAMEN 1

ESPAÑOL

Preparación para el
examen

A2



Estimado lector:

¿A usted le gustaría obtener un certificado reconocido sobre sus conocimientos de idiomas, o es profesor y desearía preparar a sus alumnos para un examen de idiomas? En ambos casos, *telc – language tests* le ofrece la respuesta adecuada.

¿Qué es telc?

telc, sociedad limitada sin ánimo de lucro, es una sociedad filial de la Asociación de Universidades Populares Alemanas y tiene una larga tradición en el fomento del plurilingüismo en Europa. Todo empezó en 1968 con el certificado de las Universidades Populares para el inglés, es decir, el primer examen de un idioma extranjero estandarizado que se hizo en la República Federal de Alemania. Desde entonces, telc S.L. (o su organización antecesora) ha influido notablemente en el desarrollo de numerosos formatos de exámenes de idiomas con fines generales o profesionales y en la discusión teórica sobre la creación y puesta en práctica de exámenes. Hoy en día, telc cuenta en su programa con 60 exámenes de idiomas estandarizados en diez idiomas y en cinco niveles, en conformidad con el Marco común europeo de referencia para las lenguas. Los exámenes se pueden hacer en todo el mundo (en más de 20 países) en todas las instituciones asociadas con telc. Usted encontrará el centro examinador más cercano en www.telc.net.

¿Cuál es el valor de los certificados telc?

El valor de un certificado de idiomas depende de los estándares de calidad que se determinan a la hora de crear, llevar adelante y evaluar un examen de idiomas. Todos los exámenes de idiomas telc están basados en el enfoque orientado a la acción del Marco común europeo de referencia para las lenguas y evalúan las competencias de Comprensión lectora, Comprensión auditiva, Expresión escrita y Expresión oral. Los exámenes de idiomas telc son exámenes estandarizados, lo que significa que están creados siguiendo métodos de desarrollo de exámenes basados en criterios científicos. telc es miembro pleno de ALTE (Association of Language Testers in Europe, www.alte.org), que es una asociación de reconocidos oferentes europeos de exámenes de idiomas. Muchas instituciones educativas, tanto públicas como privadas, así como empresas nacionales y extranjeras, ya reconocen los certificados de idiomas telc, utilizándolos como certificados de cualificación y medio para la selección de personal. En cualquier certificado de idiomas telc no solo aparecen detalladamente cuáles son las competencias lingüísticas con las que cuenta su titular, sino que también dicha información resulta comprensible para cualquiera.

¿Por qué un modelo de examen?

Una de las características de un examen de idiomas estandarizado es que los candidatos saben qué es lo que se les exige en un examen. Por ello, el modelo de examen informa sobre los objetivos y sobre las tareas del mismo, sobre el tiempo previsto para su ejecución, sobre los criterios de evaluación y también sobre las modalidades de su realización. Los modelos de examen telc están disponibles para todos aquellos interesados y su descarga es gratuita desde www.telc.net. Aquí usted encontrará también el reglamento del examen y una descripción detallada de la forma de llevarlo a cabo.

¿Dónde informarse?

Estamos seguros de que en telc encontrará el examen adecuado a sus competencias lingüísticas. No dude en ponerse en contacto con nosotros (info@telc.net) si tiene alguna pregunta, sugerencia o propuesta de mejora; estaremos encantados de recibir sus noticias.


El gerente de telc S.L.

Contenido

Test

Las partes del examen _____	5
Vocabulario y gramática _____	6
Comprensión auditiva _____	8
Comprensión lectora _____	11
Expresión escrita _____	16
Examen oral _____	17

Información

Hoja de evaluación del examen oral M10 _____	20
Hoja de respuestas S30 _____	21
Información para los examinadores _____	25
Puntuación y evaluación _____	28
Criterios de evaluación _____	29
Clave _____	31
Transcripción de los textos de Comprensión auditiva _____	32

Test

Las partes del examen

	Prueba	Objetivo	Tipo de tarea	Duración en minutos
Examen escrito	1 Vocabulario y gramática			15
	1.1	Vocabulario y gramática	10 selección múltiple	
	1.2	Lenguaje interactivo	8 relacionar	aprox. 20
	2 Comprensión auditiva			
	2.1	Comprensión global	5 verdadero/falso	
	2.2	Comprensión detallada	2 verdadero/falso	30
	2.3	Comprensión selectiva	5 verdadero/falso	
	3 Comprensión lectora			30
	3.1	Comprensión global	4 relacionar	
	3.2	Comprensión detallada	4 verdadero/falso	
Examen oral	4 Expresión escrita (carta)			15
	3 puntos-guía			
Examen oral	5 Examen oral			aprox. 10
	Parte 1:	Conocerse el uno al otro	Examen con dos candidatos (o, como excepción, con un candidato solo)	
	Parte 2:	Intercambio de informaciones		
	Parte 3:	Llegar a un acuerdo		

Vocabulario y gramática, Parte 1

Lea el texto que sigue.

Marque en los números 1–10 de la hoja de respuestas la solución correcta: a–b–c.

Querida Rosa:

Ya estoy _____ **1** _____ Bilbao, voy a pasar aquí dos semanas. Es una ciudad muy interesante. Hoy he _____ **2** _____ en el Museo Guggenheim que tiene una arquitectura muy original; pero lo que _____ **3** _____ me está gustando es hablar con la gente y salir _____ **4** _____ la noche.

Bueno, ahora _____ **5** _____ que decirte algo: he conocido a un chico muy simpático, se llama Luis, y trabaja en Siemens. Nos hemos visto varias _____ **6** _____ y me ha enseñado muchos _____ **7** _____. Ayer por la tarde estuvimos en Guernica _____ **8** _____ él tiene unos amigos. El domingo vamos a Santander; _____ **9** _____ muy contenta. El paisaje del norte de España me encanta. Cuando pueda te mando _____ **10** _____ correo electrónico.

Muchos besos.

Anna

- | | | | |
|----------|------------------|-----------|-------------------|
| 1 | a a | 6 | a días |
| | b en | | b momentos |
| | c para | | c veces |
| 2 | a estado | 7 | a ciudades |
| | b ido | | b palabras |
| | c visto | | c sitios |
| 3 | a más | 8 | a adonde |
| | b mejor | | b donde |
| | c mucho | | c que |
| 4 | a de | 9 | a estamos |
| | b para | | b estoy |
| | c por | | c soy |
| 5 | a debo | 10 | a otra |
| | b debo de | | b otro |
| | c tengo | | c otros |

Vocabulario y gramática (Lenguaje interactivo), Parte 2

En las conversaciones que siguen, usted es la persona B. Complete las frases (11–14, 15–18) con palabras o expresiones (a–f) de los recuadros correspondientes.

En el teatro...

A: Me parece que usted está sentado en mi sitio.

B: ¿Sí?, pues **11** ...

A: ¿Me deja ver su entrada?

B: Sí, claro, **12**.

A: ¿Ve? Está sentado en la fila número 8, y...

B: Es verdad, **13**.

A: Con estos números tan pequeños que ponen...

B: Lo he mirado sin gafas, claro: fila 7. Lleva razón.

A: Bueno, no tiene importancia.

B: Perdone.

A: Pero dese prisa, porque va a empezar...

B: Sí, ahora mismo **14**.

- | | |
|----------|-----------------|
| a | AHORA LO VEO |
| b | AQUÍ LA TENGO |
| c | ES UNA TONTERÍA |
| d | ME CAMBIO |
| e | ¿NO LO VE? |
| f | NO SÉ |

En la calle...

C: Perdone, ¿es usted de aquí?

B: No, **15** conozco un poco la ciudad.

A: Es que estoy buscando la calle de Santiago.
Aquí tengo el plano.

B: Sí, pero no creo que venga en el plano.
Es una calle cortísima.

A: Pero es que allí está mi hotel.

B: Sí, sí, el San Marco, **16**.

A: Exactamente, el San Marco.

B: Es que yo vivo aquí, **17** lo sé.

A: Está muy cerca, ¿no?

B: A unos cien metros. Está **18**.

A: ¡Qué bien! Muchas gracias.

B: De nada.

- | | |
|----------|--------------|
| a | A LA DERECHA |
| b | DESDE LUEGO |
| c | CONOZCO |
| d | PERO |
| e | POR ESO |
| f | ¿VERDAD? |

Comprensión auditiva, Parte 1

Escuche ahora cinco textos cortos. Mientras los escucha, decida si las frases del número 19 al 23 son verdaderas o falsas. Marque en la hoja de respuestas el MÁS (+) para verdadero y el MENOS (–) para falso.

Escuche después los textos una segunda vez.

Lea ahora las frases del número 19 hasta el número 23. Tiene 30 segundos para leer.

Cinco personas hablan sobre el uso del móvil

19 *María Fuentes, ama de casa*

María Fuentes dice que es necesario prohibir los móviles en el supermercado.

20 *Raúl Contreras, propietario del restaurante Mesón Madrid*

En el restaurante Mesón Madrid está prohibido usar el móvil.

21 *Luisa González, estudiante*

Luisa González dice que tiene su móvil siempre encendido.

22 *Manuel Pesantes, periodista*

Manuel Pesantes dice que muchos jóvenes en España tienen más de un móvil.

23 *Maribel Hurtado, psiquiatra*

Maribel Hurtado usa su móvil para el trabajo.

Comprensión auditiva, Parte 2

Escuche ahora dos textos cortos. Mientras los escucha, decida si las frases de los números 24 y 25 son verdaderas o falsas. Marque en la hoja de respuestas el MÁS (+) para verdadero y el MENOS (-) para falso.

Escuche después los textos una segunda vez.

Lea ahora la frase del número 24. Tiene 15 segundos para leer.

24 Un anuncio en la radio:

Se pueden visitar todas las exposiciones de la Casa de Arte y Cultura con una entrada.

Lea ahora la frase del número 25. Tiene 15 segundos para leer.

25 Un mensaje en el contestador automático:

Susana ha dicho que puede venir el viernes.

Comprensión auditiva, Parte 3

Escuche ahora cinco textos cortos. Mientras los escucha, decida si las frases del número 26 al 30 son verdaderas o falsas. Marque en la hoja de respuestas el MÁS (+) para verdadero y el MENOS (–) para falso.

Escuche después los textos una segunda vez.

- 26** Usted está interesado en los precios de los trenes españoles. Escuche en la radio la siguiente información:

Con el billete de kilometraje usted no tiene límites para viajar.

- 27** Escuche el próximo anuncio:

Con la tarjeta económica hay descuentos todo el año.

- 28** Escuche el contestador automático de un negocio de ordenadores:

Los domingos Computext está abierto desde las 9 hasta las 8 de la noche.

- 29** Escuche un anuncio de una empresa de telecomunicación:

En las llamadas locales se puede ahorrar un 50% a partir de hoy.

- 30** Usted está en el aeropuerto y oye lo siguiente:

Los pasajeros con destino a Madrid tienen que recoger sus maletas.

Comprensión lectora, Parte 1

Lea usted los 8 títulos (a–h) y los 4 textos (31–34). Decida cuál de los títulos corresponde a cada texto. Marque la solución en la hoja de respuestas.

- a **Aire húmedo y sano**
- b **Comprar buena madera**
- c **Entrar y tocar**
- d **Para pasar el fin de semana**
- e **Para pasear y para bicicletas**
- f **Parque para jugar**
- g **Prohibido a los menores de edad**
- h **Viaje al mundo del deporte**

En una guía para visitar las cercanías de Madrid, lee estos pequeños textos.

31

**Pinares de Valsain,
Ayuntamiento de Navacerrada**

Este bosque, con los árboles que dan la mejor madera de España, es el lugar ideal para los que les guste dar largos paseos a pie o ir en bicicleta.

32

Museo Cosmocaixa, Alcobendas

"Prohibido NO tocar", dice a la entrada. Con este saludo se invita a los visitantes a que ellos mismos descubran el mundo de la Óptica, la Física o la Energía.

33

Parque Recreativo Los Chorros, Navafría

En este parque, cuidadísimo, se puede pasar un día estupendo, con niños, entre lagos artificiales y cascadas naturales. Todos conocerán mejor la naturaleza... Los niños quedarán encantados.

34

Hayedo de Montejo, Montejo

Se trata de la zona más húmeda de la Comunidad de Madrid, por estar cerca del monte Chaparro, lo que hace que algunos tipos de árboles, como el haya, puedan sobrevivir allí, ya que necesitan mucha humedad.

Comprensión lectora, Parte 2

Lea ahora los siguientes textos.

Texto 1

Paquita y Nacho reciben un correo electrónico de un amigo:

Hola, Paquita y Nacho:

Quería deciros que trabajo mañana hasta las 6 y media de la tarde, así que si llegáis el viernes antes de las 7, tenéis que llamar a la puerta de enfrente de mi piso –se llaman García y tienen mis llaves–, así podéis entrar en casa. Lo digo porque no dijisteis a qué hora pensabais llegar.

Hasta mañana, un abrazo,

José

Lea las frases 35 y 36 y decida si son verdaderas o falsas.
Marque la solución (+ verdadero, – falso) en la hoja de respuestas.

Paquita y Nacho tienen que

- 35** llegar el viernes antes de las siete.
- 36** llamar para decir a qué hora van a llegar.

Texto 2

Pepe recibe un correo electrónico de un amigo:

Hola, Pepe, te he llamado varias veces por teléfono y no estabas. Quería pedirte un favor. El sábado que viene me voy a cambiar de piso. ¿Me podrías dejar tu coche? Es mucho más grande que el mío y te puedo dejar el mío todo el fin de semana por si necesitas ir a algún sitio. Por favor, llámame para saber si te parece bien.

Carlos

Lea las frases 37 y 38 y decida si son verdaderas o falsas.

Marque la solución (+ verdadero, – falso) en la hoja de respuestas.

- 37** Carlos quiere que Pepe le ayude a llevar cosas al nuevo piso.
- 38** Carlos puede dejarle a Pepe su coche para el fin de semana.

Comprensión lectora, Parte 3

Primero lea las frases 39–42. Después, lea el texto y busque en los párrafos (a–f) la información que corresponde a las frases 39–42. Marque las soluciones en la hoja de respuestas.

- 39** Le gustaría saber cuándo se puede hacer el viaje.
- 40** Usted quiere saber algo sobre los judíos que vivieron en Andalucía.
- 41** Le interesa saber cómo se produce uno de los vinos típicos.
- 42** Durante el viaje le gustaría hacer algunas compras.

Dos semanas en Andalucía

- a** Pase quince días en Andalucía: primero una semana de viaje para conocer su paisaje y sus monumentos, y después una semana de descanso en la finca de San Rafael en la provincia de Granada. En los seis primeros días visitaremos las ciudades más interesantes. En Ronda pasaremos dos días para visitar la ciudad y hacer excursiones por los alrededores. El paisaje de esta región es inolvidable.
- b** Después iremos a Jerez, visitaremos una de las bodegas donde se produce y se vende uno de los vinos más famosos españoles: el jerez, y tendremos ocasión de degustarlo (y de comprarlo, si nos interesa). El cuarto día iremos a Sevilla, una ciudad que está llena de vida, y donde podremos admirar grandes obras de arte. Por la noche saldremos de tapas y veremos cómo se divierte la gente en esta ciudad. Nuestro programa incluye también una función especial de flamenco.
- c** Después, y a través de Carmona (la Vía Augusta de los romanos), llegaremos a Córdoba, una de las ciudades más bellas del mundo donde se encuentra la famosa Mezquita árabe y donde nacieron famosos filósofos. Allí visitaremos el antiguo barrio judío, con sus patios íntimos y sus pequeñas tiendas. También podrán relajarse tomando un baño, como lo solían y suelen hacer los árabes, en un hammam recién abierto al lado de la Mezquita.
- d** Por último, pasando por Montilla, llegaremos a Granada donde nos pasearemos por los famosos jardines del Generalife, en el palacio árabe de la Alhambra, obra máxima de la arquitectura árabe. También daremos paseos por sus calles y llegaremos hasta el barrio del Albaicín, la ciudad antigua de los árabes.
- e** El resto de este último día queda a su libre disposición hasta irnos a la finca de San Rafael donde podrá descansar totalmente una semana, disfrutando del sol, de una gran piscina y de una comida y unos vinos de primera calidad. Si desean hacer compras, en la parte antigua encontrarán innumerables tiendas que venden artículos típicos de la región hechos a mano. Este es el programa que le ofrecemos para pasar dos semanas inolvidables en el sur de España...
- f** Este viaje lo puede reservar del 20 de abril al 5 de mayo o decidirse a venir entre el 15 de septiembre y el 1 de octubre. En las dos ocasiones disfrutará usted de un tiempo inolvidable y podrá ver Andalucía en sus más bellas épocas del año.
Para más información:
Viajes Saturno
www.viajessatur.com
Telf.: 941 378 378

Expresión escrita

Usted ha pasado las vacaciones en casa de su amiga Elena en Málaga. Escríbale una carta después de haber vuelto de estas vacaciones.

*Hable de **tres** de estos puntos:*

- Dele las gracias y pregunte también por su familia.
- Diga qué es lo que más le ha gustado de las vacaciones.
- Cuente algo de su viaje de vuelta.
- Cuente algo sobre su trabajo.
- Cuente cómo se siente después de las vacaciones.
- Proponga posibilidades de verse.

Empiece y termine la carta de forma corriente.



Examen oral

El examen oral consta de tres partes:

Parte 1: Conocerse el uno al otro

Parte 2: Intercambio de informaciones

Parte 3: Llegar a un acuerdo

Durante el examen oral se examinará normalmente a dos candidatos. En el examen habrá un examinador. En el caso de que en un centro de examen el número de candidatos sea impar, el examen oral se realizará con un solo candidato, haciendo de interlocutor el examinador.

El examen tendrá la forma de una conversación. Para los fines del examen será importante que usted tenga una conversación activa con su interlocutor. Siéntese de tal forma que tenga contacto visual con su examinador y responda a las intervenciones de su compañero/-a sin intentar dominar la conversación.

El examen oral no deberá durar más de 10 minutos. Antes de que comience el examen, tendrán 15 minutos para prepararse con ayuda de las Hojas para el candidato, que le informarán de las tareas que usted deberá realizar. Durante el tiempo de preparación no se le permitirá comunicarse con su interlocutor.

Fase de Preparación

Usted dispone de 15 minutos para preparar el examen oral. El examen oral consta de tres partes:

Parte 1: Conocerse el uno al otro

Tendrá que hablar sobre usted. Tiene una lista de temas para hablar, pero no es necesario hablar sobre todos los puntos de la lista.

El examinador le hará una o dos preguntas adicionales.

Parte 2: Intercambio de informaciones

Usted tendrá varios temas sobre los que tendrá que hablar con su interlocutor. Deberá tratar de obtener toda la información que pueda de su interlocutor, así como darle la mayor información posible.

Para hablar de los temas, usted tendrá que intervenir alternándose con su interlocutor. Cada uno de ustedes podrá elegir un tema cuando le toque.

Se trata de que ustedes pregunten e informen alternándose sobre los temas. Las preguntas que usted formulará dependerán de los temas. Por ejemplo, sobre el tema Vacaciones puede preguntar: ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Con quién? ¿Transporte? ¿Hotel? ¿Precio? ¿Le ha gustado?, etc.

Parte 3: Llegar a un acuerdo

Tendrá que hablar con su interlocutor sobre algo que quieren hacer juntos. Ustedes deberán ponerse de acuerdo en dos actividades. Hagan sugerencias y piensen sobre lo que quieren hacer o por qué no quieren hacer algo.

Parte 1 Conocerse el uno al otro

¿Puede usted contarme algo sobre sí mismo?

¿Nombre?

¿Edad?

¿Casado?/¿Soltero?/¿Tiene hijos?

¿Vivienda?

¿Trabajo?

¿Idiomas?

¿Pasatiempos?

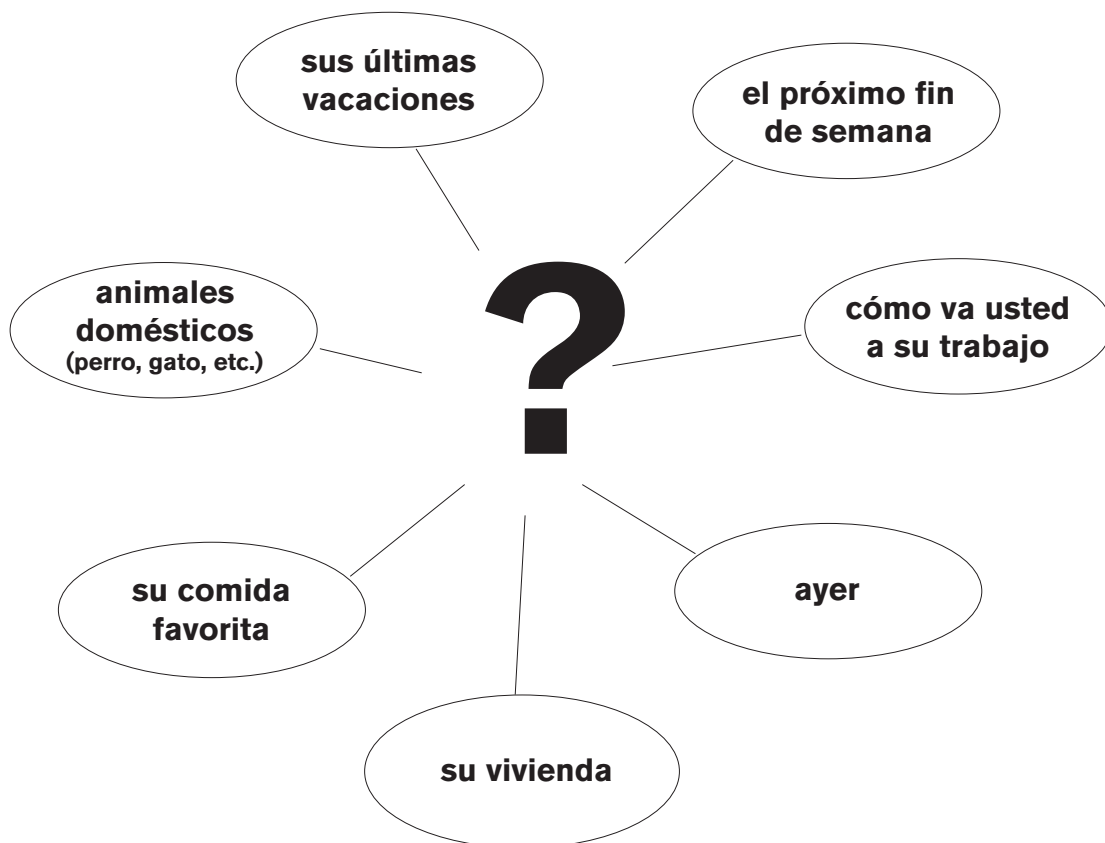
¿...?

El examinador le va a hacer una o dos preguntas más.

Parte 2 Intercambio de informaciones

Hable con su compañero/-a sobre dos o tres de los siguientes temas.

Pregunte a su compañero/-a. Conteste a sus preguntas.





Parte 3 Llegar a un acuerdo

Usted y su compañero/-a desean pasar un sábado juntos.

¿Qué le gustaría hacer?

Haga propuestas.

Dé razones.

Póngase de acuerdo con su compañero en **dos actividades** y cuándo quiere hacerlas.



ir al campo

ir al jardín zoológico



andar en bicicleta



¿qué?
¿por qué?
¿cuándo?

ir de compras



ir a un concierto



ir a correr



Score Sheet M10

Candidate - Candidat - Candidato - Teilnehmende/r - Katılımcı - Кандидат

A

Surname - Nom - Cognome - Apellido - Nachname - Soyadı - Фамилия

First Name - Prénom - Nome - Nombre - Vorname - Adı - Имя

Part - Partie - Parte - Teil - Bölüm - Часть **1**

A B C

Part - Partie - Parte - Teil - Bölüm - Часть **2**

A B C D E F

Part - Partie - Parte - Teil - Bölüm - Часть **3**

A B C D E F

Date - Data - Fecha - Datum - Tarih - Дата

Examiner - Examineur - Esaminatore - Examinador - Prüfende/r - Sınav Yetkilisi - Экзаменатор

Candidate - Candidat - Candidato - Teilnehmende/r - Katılımcı - Кандидат

B

Surname - Nom - Cognome - Apellido - Nachname - Soyadı - Фамилия

First Name - Prénom - Nome - Nombre - Vorname - Adı - Имя

Part - Partie - Parte - Teil - Bölüm - Часть **1**

A B C

Part - Partie - Parte - Teil - Bölüm - Часть **2**

A B C D E F

Part - Partie - Parte - Teil - Bölüm - Часть **3**

A B C D E F

											1	4	9	7	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--

ESPAÑOL A2

Familiennamen · Surname · Apellido · Nom · Cognome · Soyadı · Фамилия																
Vorname · First Name · Nombre · Prénom · Nome · Adı · Имя																
				▶	Beispiel: 23. April 1989				▶	1989.04.23						
Geburtsdatum · Date of Birth · Fecha de nacimiento · Date de naissance · Data di nascita · Doğum tarihi · Дата рождения																
Geburtsort · Place of Birth · Lugar de nacimiento · Lieu de naissance · Luogo di nascita · Doğum yeri · Место рождения																
			<													
Muttersprache · First Language · Lengua materna · Langue maternelle · Madrelingua · Anadlı · Родной язык																
<input type="checkbox"/> männlich · male · masculino · masculin · maschile · erkek · мужской																
<input type="checkbox"/> weiblich · female · femenino · féminin · femminile · kadın · женский																
Geschlecht · Sex · Sexo · Sexe · Sesso · Cinsiyeti · Пол																
Prüfungszentrum · Examination Centre · Centro examinador · Centre d'examen · Centro d'esame · Sınav merkezi · Экзаменационное учреждение																
				▶	Beispiel: 04. Dezember 2013				▶	2013.12.04						
Prüfungsdatum · Date of Examination · Fecha del examen · Date d'examen · Data dell'esame · Sınav tarihi · Дата экзамена																
Testversion · Test Version · Versión del examen · Version d'examen · Versione d'esame · Sınav sürümü · Тестовая версия																

- 001 – Deutsch
- 002 – English
- 003 – Français
- 004 – Español
- 005 – Italiano
- 006 – Português
- 007 – Magyar
- 008 – Polski
- 009 – Русский язык
- 010 – Český jazyk
- 011 – Türkçe
- 012 – عربي
- 013 – 汉语
- 000 – andere/other

								1	4	9	7				
--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--	--	--	--

1 Vocabulario y gramática

Parte 1

- | | |
|---|--|
| 1 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c | 6 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c |
| 2 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c | 7 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c |
| 3 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c | 8 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c |
| 4 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c | 9 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c |
| 5 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c | 10 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c |

Parte 2

- | | |
|--|--|
| 11 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f | 15 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 12 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f | 16 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 13 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f | 17 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 14 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f | 18 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |

2 Comprensión auditiva

Parte 1

- | | |
|--|--|
| 19 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 24 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |
| 20 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 25 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |
| 21 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | |
| 22 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | |
| 23 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | |

Parte 2

- | | |
|--|--|
| 24 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 25 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |
|--|--|

Parte 3

- | | |
|--|--|
| 26 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 27 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |
| 28 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 29 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |
| 30 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | |

3 Comprensión lectora

Parte 1

- | | | |
|--|--|--|
| 31 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f <input type="radio"/> g <input type="radio"/> h | 35 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 39 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 32 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f <input type="radio"/> g <input type="radio"/> h | 36 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 40 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 33 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f <input type="radio"/> g <input type="radio"/> h | 37 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 41 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 34 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f <input type="radio"/> g <input type="radio"/> h | 38 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 42 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |

Parte 2

- | | |
|--|--|
| 35 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 36 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |
| 37 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - | 38 <input type="radio"/> + <input type="radio"/> - |

Parte 3

- | | |
|--|--|
| 39 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f | 40 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |
| 41 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f | 42 <input type="radio"/> a <input type="radio"/> b <input type="radio"/> c <input type="radio"/> d <input type="radio"/> e <input type="radio"/> f |

¡Solo para examinadores!

5 Examen oral

Parte 1

A B C

Parte 2

A B C D E F

Parte 3

A B C D E F

--	--	--	--	--	--	--	--

Número de licencia del examinador 1

--	--	--	--	--	--	--	--

Número de licencia del examinador 2 (opcional)

Versión del examen 1497-M10-

--	--	--	--	--	--

										1 4 9 7		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------	--	--

Familiename · Surname · Apellido · Nom · Cognome · Soyadı · Фамилия																			
Vorname · First Name · Nombre · Prénom · Nome · Adı · Имя																			
Testversion · Test Version · Versión del examen · Version d'examen · Versione d'esame · Sınav sürümü · Тестовая версия																			



4 Expresión escrita (Carta)	Reservado para evaluadores

¡Solo para evaluadores!

Evaluación 1					Evaluación telc				
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	1
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	2
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3
FC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	FC	FC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	FC
<input type="text"/>					<input type="text"/>				
Número de licencia del evaluador 1					Número de licencia del evaluador telc				

Informaciones para los profesores

Instrucciones para el desarrollo del examen

Examen escrito

Formalidades

Reparta el cuadernillo de examen y las Hojas de respuestas S30.

Asegúrese de que los candidatos

- rellenen clara y legiblemente con sus **datos personales** las Hojas de respuestas S30. Estos datos se usarán para extender los certificados.
- no se olviden de **completar las Hojas de respuestas** usando un lápiz 2B. Las respuestas consignadas en el cuadernillo no podrán ser evaluadas. Para ello tendrán 10 minutos.
- marquen los espacios de manera adecuada.

Comienzo del examen escrito

El examen escrito comienza con la **Prueba 1: Vocabulario y gramática**. Tiene dos partes. Las instrucciones las encontrará en el cuadernillo. Para esta parte dispondrá de 15 minutos.

Prueba 2: Comprensión auditiva. Esta prueba tiene tres partes. Las instrucciones están en el cuadernillo y en el CD. El CD no se deberá parar durante la prueba. Todas las pausas necesarias están en el CD. La duración de esta prueba (aprox. 20 minutos) depende de la duración de la grabación.

El final de la prueba auditiva será anunciado en la grabación con un gong y el texto: "fin de la comprensión auditiva".

La **Prueba 3: Comprensión lectora** sigue a la comprensión auditiva. Esta prueba tiene tres partes. Todas las instrucciones están en el cuadernillo. Para esta prueba disponen de 30 minutos.

La última parte del examen es la **Prueba 4: Expresión escrita**. Asegúrese de que los candidatos escriban en la Hoja de respuestas. Las instrucciones están en el cuadernillo. Dispone de 15 minutos para esta prueba.

Examen oral

Antes del examen

Normalmente el examen oral se llevará a cabo con dos candidatos al mismo tiempo, trabajando en pareja. Si esto no fuera posible porque, por ejemplo, hubiera un número impar de candidatos, se podrá llevar a cabo con un único candidato, y el examinador hará de interlocutor.

Si hace una prueba de examen, tendrá que agrupar por parejas a los alumnos antes de que empiece el examen oral.

Haga un horario que contemple 15 minutos para cada prueba. Ya que se necesitan 15 minutos de preparación para cada prueba, la primera pareja de candidatos necesitará 15 minutos de preparación antes de que tenga lugar la primera prueba. Es necesario que haya un supervisor en el aula donde se encuentren los estudiantes para que no se comuniquen entre ellos.

El examen se lleva a cabo con un examinador. Éste dará las instrucciones, formulará preguntas si son necesarias y calificará al candidato.

La hoja de evaluación M10 se usará para calificar la producción del candidato.

Examen

Fase introductoria (aprox. 1 minuto)

El examinador saluda al candidato y empieza el examen.

Parte 1: Conocerse el uno al otro

El examinador introduce la primera parte y le pide al candidato que empiece.

Después de que el primer candidato haya terminado con la breve introducción, el examinador le hará una o dos preguntas adicionales que, si es posible, estarán relacionadas con lo que ha contado el candidato.

El examinador actuará de la misma forma con el candidato B.

El examinador termina con la Parte 1 y pasa a la Parte 2.

Parte 2 : Intercambio de informaciones

El examinador introduce la segunda parte y explica al candidato lo que tiene que hacer.

El examinador pide al candidato B que empiece.

En cada examen hay siete temas para elegir. Por supuesto que no hay que tratar todos los temas. El número exacto de los temas a discutir dependerá de la competencia lingüística de los candidatos. El examinador sólo interrumpirá la conversación si hay dificultades; por ejemplo si el candidato tiene muy poco que decir sobre el tema elegido. Si el examen se desarrolla con fluidez, el examinador se encargará de pedir a los candidatos, por turnos alternos de un minuto aproximadamente, que pasen a un tema nuevo.

Hola. Buenos días. Me llamo... Este examen se compone de tres partes. Vamos a comenzar ya con la primera parte.

Vamos a conocernos un poco. ¿Puede contarnos algo de usted? Puede usar esta lista como ayuda.

¿Y usted? ¿Puede contarnos algo de usted? Puede usar esta lista como ayuda.

Gracias. Esta ha sido la primera parte.

Vamos a pasar a la segunda parte. Ustedes hablarán un poco sobre unos temas. Formulen preguntas e intercambien informaciones. Cada uno de ustedes elegirá un tema por turnos.

¿Puede empezar, por favor?

Pasemos al tema siguiente.

El examinador termina la Parte 2 y pasa a la Parte 3.

Parte 3: Llegar a un acuerdo

El examinador introduce la parte 3 y explica al candidato lo que tiene que hacer.

Si los candidatos llegan a un acuerdo demasiado pronto, hay varias formas de completar el tiempo estipulado:

- Motivos para la elección de las actividades (¿Por qué...?)
- Dar más información (¿Qué exactamente...? ¿Cuándo exactamente...?)
- Rechazar propuestas (¿Por qué no...?)

Si un candidato no puede tomar parte activa en la tarea, el examinador tendrá que tomar el papel de este candidato en la conversación.

Después de la parte 3, el examinador da las gracias a los candidatos y les dice que el examen ha terminado.

Evaluación

El examinador anotará los puntos correspondientes a la producción del candidato, de acuerdo con los criterios de evaluación (página 32) utilizando la hoja de evaluación (página 29).

Entonces, el examinador anota los puntos del candidato en la hoja de respuestas S30 utilizando un lápiz 2B. Para facilitar el trabajo, las letras usadas en las hojas M10 y S30 son idénticas.

Gracias. Esta ha sido la segunda parte.

Pasemos a la tercera parte.

(ejemplo)

Ustedes quieren pasar el próximo sábado juntos. ¿Qué les gustaría hacer? Hagan propuestas y razónenlas. Elijan dos actividades. ¿Cuándo quieren hacerlas?

Esta ha sido la tercera parte. El examen ha terminado. Muchas gracias.

Evaluación y puntuación

En las partes de *Vocabulario y gramática*, *Comprensión lectora* y *Comprensión auditiva*, compare las respuestas que da el alumno con las soluciones incluidas en la página 33. Las soluciones correctas supondrán:

Vocabulario y gramática	Items 1–10	0.5 punto cada uno
Lenguaje interactivo	Items 11–18	1 punto cada uno
Comprensión auditiva, Parte 1	Items 19–23	2 puntos cada uno
Comprensión auditiva, Parte 2	Items 24–25	2 puntos cada uno
Comprensión auditiva, Parte 3	Items 26–30	2 puntos cada uno
Comprensión lectora, Parte 1	Items 31–34	2 puntos cada uno
Comprensión lectora, Parte 2	Items 35–38	2 puntos cada uno
Comprensión lectora, Parte 3	Items 39–42	2 puntos cada uno

Para la evaluación de la *Expresión escrita*, aplique los criterios de evaluación explicados en la página 29.

Para el *Examen oral*, aplique los criterios de evaluación explicados en la página 30.

Para aprobar el examen en su totalidad, el candidato debe alcanzar un mínimo de 60 puntos.

Si el alumno ha alcanzado el mínimo indicado de puntos, las notas correspondientes al número total serán:

90–100 puntos	Sobresaliente
80–89,5 puntos	Notable
70–79,5 puntos	Bien
60–69,5 puntos	Aprobado

El candidato puede presentarse tantas veces como lo desee a hacer el examen en su totalidad si desea, por ejemplo, obtener una nota mejor.

Instrucciones para la evaluación de la parte **EXPRESIÓN ESCRITA A2**

Hay que tratar adecuadamente tres de los seis puntos-guía de la tarea. Se concederán puntos por el cumplimiento de la tarea y por la adecuación comunicativa según se indica a continuación:

	Puntos	La tarea
1	3	se ha realizado plenamente y el punto es comprensible.
2	1,5	se ha realizado parcialmente con deficiencias en el lenguaje y el contenido.
3	0	no se ha realizado o es incomprensible.

	Puntos	Los aspectos de la función comunicativa
FC	3	son apropiados al tipo de texto.
FC	1,5	son sólo parcialmente apropiados, por ejemplo: falta el encabezamiento.
FC	0	son inapropiados al tipo de texto.

Si quiere conocer más detalles y ejemplos, consulte la página 2.

Se pueden conceder como máximo 12 puntos ($4 \times 3 = 12$). El evaluador indicará los puntos concedidos por el cumplimiento de la tarea y por la adecuación comunicativa en el área correspondiente de la página 3 de la Hoja de respuestas S30, indicando también su código de examinador.

¡Solo para evaluadores!

Evaluación 1		Evaluación telc	
1	3 1,5 0	1	3 1,5 0
2	3 1,5 0	2	3 1,5 0
3	3 1,5 0	3	3 1,5 0
FC	3 1,5 0	FC	3 1,5 0
Número de licencia del evaluador 1		Número de licencia del evaluador telc	

Las faltas de ortografía y los errores gramaticales se penalizarán únicamente si estos afectan a la comprensión del texto. El objetivo principal es evaluar las competencias lingüísticas comunicativas correspondientes al nivel A2. Para ello, hay que tener en cuenta los descriptores del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

Expresión escrita en general

Escribe una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores sencillos tales como «y», «pero» y «porque». [MCER, pág. 64]

Interacción escrita en general

Escribe notas breves y sencillas sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata. [MCER, pág. 82]

Notas, mensajes y formularios

Toma mensajes breves y sencillos siempre que pueda pedir que le repitan y le vuelvan a formular lo dicho.

Escribe notas y mensajes breves y sencillos sobre asuntos relativos a áreas de necesidad inmediata. [MCER, pág. 82]

Procesar textos

Es capaz de copiar textos cortos impresos o escritos a mano con letra clara. [MCER, pág. 94]

Competencia lingüística general

Produce expresiones breves y habituales con el fin de satisfacer necesidades sencillas y concretas: datos personales, acciones habituales, carencias y necesidades, demandas de información. Utiliza estructuras sintácticas básicas y se comunica mediante frases, grupos de palabras y fórmulas memorizadas al referirse a sí mismo y a otras personas, a lo que hace, a los lugares, a las posesiones, etc.

Tiene un repertorio limitado de frases cortas memorizadas que incluye situaciones predecibles de supervivencia; suelen incurrir en malentendidos e interrupciones si se trata de una situación de comunicación poco frecuente. [MCER, pág. 107]

Corrección gramatical

Utiliza algunas estructuras sencillas correctamente, pero sigue cometiendo errores básicos sistemáticamente; por ejemplo, suele confundir los tiempos verbales y olvida mantener la concordancia; sin embargo, suele quedar claro lo que intenta decir. [MCER, pág. 111]

dominio de la ortografía

Copia oraciones cortas relativas a asuntos cotidianos; por ejemplo: indicaciones para ir a algún sitio.

Escribe con razonable corrección (pero no necesariamente con una ortografía totalmente normalizada) palabras cortas que utiliza normalmente al hablar. [MCER, pág. 115]

Evaluación del cumplimiento de la tarea

Los descriptores A2 del MCER resumen las competencias lingüísticas y sociolingüísticas. Si el texto del candidato afecta de algún modo a la comprensión por parte del lector, no se podrá conceder la puntuación máxima.

Examen oral

A los candidatos se les califica individualmente. El examinador observará primero la producción fijándose en cómo efectúan los candidatos la tarea:

¿Contribuye el candidato a la consecución de la tarea?

Sí	A	La tarea se ha completado más o menos adecuadamente. El candidato muestra iniciativa y contribuye positivamente a la consecución de la tarea, por ejemplo, haciendo preguntas o sugerencias y no limitándose a responder a las intervenciones del otro candidato. El candidato es consciente de las fases características del escenario.
En parte	B	Aunque la tarea se ha completado más o menos adecuadamente, el candidato no toma la iniciativa a menudo, por ejemplo, haciendo preguntas ocasionales y solo se limita a responder a las intervenciones del otro candidato. El candidato a veces muestra poca conciencia de las fases características del escenario.
No	C	El candidato apenas contribuye al cumplimiento de la tarea. La consecución de la tarea se debe casi exclusivamente a los esfuerzos del otro candidato.

Ahora se evalúa al candidato basándose en la corrección lingüística.

¿Corrección lingüística?

Sí	El lenguaje está más o menos libre de errores. No hay problemas para entender al candidato.
Más o menos	El lenguaje contiene un número de errores, pero hay muy pocos problemas para comprender al candidato aunque ocasionalmente sean necesarias preguntas aclaratorias.
Defectuosa	La producción del candidato contiene muchos errores y la comunicación es muy limitada.
Incomprensible	La producción del candidato contiene tantos errores que la comunicación es (casi) imposible.

Parte 1

¿Contribuye el candidato a la consecución de la tarea?

Sí	A	3
En parte	B	2
No	C	0

Parte 2 y 3

¿Contribuye el candidato a la consecución de la tarea?

Sí

¿Es la corrección lingüística adecuada?

A	Sí	12
B	Más o menos	9
D	Defectuosa	4
F	Incomprensible	0

En parte

B	Sí	9
C	Más o menos	6
E	Defectuosa	2
F	Incomprensible	0

No

0

Clave



Vocabulario y gramática

Parte 1

- 1 b
- 2 a
- 3 a
- 4 c
- 5 c
- 6 c
- 7 c
- 8 b
- 9 b
- 10 b

Parte 2

- 11 f
- 12 b
- 13 a
- 14 d
- 15 d
- 16 f
- 17 e
- 18 a



Comprensión lectora

Parte 1

- 31 e
- 32 c
- 33 f
- 34 a

Parte 2

- 35 -
- 36 -
- 37 -
- 38 +

Parte 3

- 39 f
- 40 c
- 41 b
- 42 e



Comprensión auditiva

Parte 1

- 19 -
- 20 -
- 21 +
- 22 +
- 23 -

Parte 2

- 24 -
- 25 -

Parte 3

- 26 -
- 27 +
- 28 -
- 29 -
- 30 +

Transcripción de los textos de Comprensión auditiva

Parte 1

19. A mí el móvil no me molesta. Por ejemplo, si voy de compras al supermercado siempre hay diferentes ruidos: la gente que habla, los anuncios del altavoz, la radio, las canciones... Entonces un móvil más que suena no me importa mucho.
20. En mi restaurante no lo he prohibido nunca, si un cliente quiere usar el móvil, pues, está bien, se lo permito, de lo contrario no vuelve nunca más por aquí.
21. Yo siempre tengo mi móvil conectado, aun en la noche no lo apago nunca. Así me siento más tranquila.
22. Bueno, vamos a empezar con cifras: hay casi 33 millones de móviles en circulación en España y en los próximos 2 años va a haber más móviles que habitantes. Ahora ya un 60 % de los jóvenes tiene por lo menos 2 móviles y los están cambiando cada año.
23. Yo el móvil lo utilizo, en particular, para hablar con mis hijos, siempre los puedo localizar y permanezco en contacto con ellos.

Parte 2

24. Casa de Arte y Cultura. Por la compra de una entrada para la exposición de pintura recibe usted un descuento para entrar al resto de las otras exposiciones que se realizan durante este verano.
25. Hola, soy Susana. Te llamo para confirmar nuestra cita del lunes. También va a venir Juan Pablo y vamos a ir en su coche. Nos encontraremos delante de su casa a las nueve. El viernes en cambio, no puedo ir, lo siento, porque me has avisado demasiado tarde. De todas formas nos vemos el lunes, o mejor, llámame. Hasta luego.

Parte 3

26. Viajar en tren: el billete de kilometraje. Cuesta 180,76 euros en primera clase y 116,72 en la segunda. Se puede hacer un máximo de 20 viajes y hasta 3000 kilómetros. El billete puede ser emitido para cinco personas y tiene una validez de un año.
27. Tarjeta económica para el tren. Cuesta 50 euros y es válida por un año, con esta tarjeta tiene usted un descuento del 50 % en el tren regional diesel y un 10 % en el tren interregional y en el de cercanías. No hay descuentos en los viajes realizados los viernes y los domingos.
28. Gracias por llamar a Computext. Nuestro horario de atención al público es de lunes a viernes de nueve a una de la tarde y de tres a nueve de la noche. Los sábados de nueve a ocho de la noche. Gracias por su atención.
29. Tarifas telefónicas. A partir de hoy usted puede ahorrar un 30 % en las llamadas locales y un 50 % en las llamadas internacionales durante el fin de semana y días feriados. En los días laborables usted sólo puede usar esta tarifa a partir de las ocho de la noche.
30. Bienvenidos al aeropuerto de Barajas. Pasajeros en tránsito, por favor, acérquense a los mostradores de embarque números 15 y 16 de salida. Los pasajeros con destino a Madrid deberán retirar su equipaje en el pabellón de salida C, cinta número 6.